

Tipo de alarma:

Vendida el:

Por:

Instalada en moto,
modelo, matrícula,
bastidor:

GEMINI Technologies S.p.A.

Via Luigi Galvani 12 - 21020 Bodio Lomnago (VA) - Italia

Tel. +39 0332 943211 - Fax +39 0332 948080

www.gemini-alarm.com

Sociedad Certificada ISO 9001



953

MANUAL DE INSTALACIÓN Y USO



CE
Made in Italy

AC 2743/E - REV.05 - 02/2015

E**ÍNDICE**

1.0 - NOTA INTRODUCTIVA

MANUAL DEL USUARIO

2.0 - DISPOSITIVOS DE MANDO

2.1 - Mando a distancia

2.2 - Llave electrónica

3.0 - FUNCIONAMIENTO DEL SISTEMA EN CONFIGURACIÓN BASE

3.1 - Activación

3.2 - Señalización portaobjetos o sillín abierto

3.3 - Tiempo neutro

3.4 - Exclusión de la sirena

3.5 - Exclusión sensor de golpe

3.6 - Estado de alerta

3.7 - Alarma

3.8 - Limitaciones de las alarmas sonoras

3.9 - Tiempo neutro entre dos señalizaciones de alarma

3.10 - Desactivación del sistema sin la memoria de alarma

3.11 - Desactivación del sistema con memoria de alarma

4.0 - FUNCIONES ACCESORIAS

4.1 - Señalización acústicas y ópticas

4.2 - Alarma de pánico con mando a distancia

4.3 - Sensor de golpes

4.4 - Activación pasiva

4.5 - Función antiasalto

4.6 - Pre-alarma

4.7 - Anti-distracción

5.0 - ACTIVACIÓN/DESACTIVACIÓN SLEEP MODE

6.0 - SEÑALIZACIÓN HAZARD

7.0 - USO Y MANTENIMIENTO

8.0 - DESBLOQUEO DEL SISTEMA MEDIANTE PIN CODE

9.0 - EJEMPLO DE DESBLOQUEO DEL SISTEMA CON PIN CODE

10.0 - EJEMPLO DE PERSONALIZACIÓN DEL PIN CODE

11.0 - SUSTITUCIÓN DE LAS PILAS DEL MANDO A DISTANCIA

12.0 - DIRECTIVA SOBRE RESIDUOS DE APARADOS ELÉCTRICOS Y ELECTRÓNICOS (RAEE)

13.0 - CONDICIONES DE GARANTÍA

ÍNDICE**MANUAL DEL INSTALADOR**

14.0 - INSTALACIÓN DEL SISTEMA DE ALARMA

15.0 - CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

16.0 - POSICIONAMIENTO DE LA CENTRALITA

17.0 - POSICIONAMIENTO DE LOS ACCESORIOS

17.1 - Receptáculo de la llave electrónica y LED

17.2 - Pulsador perimetral (opcional)

18.0 - CIERRE DE LA CENTRALITA

19.0 - CONEXIONES ELÉCTRICAS

20.0 - ESQUEMA ELÉCTRICO

21.0 - ESQUEMA DE CONEXIÓN BLOQUEO MOTOR (cable a masa)

22.0 - ESQUEMA DE CONEXIÓN BLOQUEO MOTOR (cable interumpido)

23.0 - EJEMPLO DE CONEXIÓN DE BLOQUEO MOTOR CON CABLEADO ESPECÍFICO

24.0 - CONEXIONES ELÉCTRICAS CON CABLEADO ESPECÍFICO

24.1 - Conexión del bloqueo motor

24.2 - Conexión de los indicadores de dirección

24.3 - Conexión de la masa

24.4 - Receptáculo con LED para la llave electrónica

25.0 - APLICACIÓN DE UN DIODO

26.0 - CODIFICACIÓN DE NUEVOS DISPOSITIVOS (con cable a masa)

27.0 - CODIFICACIÓN DE NUEVOS DISPOSITIVOS (sin cable a masa)

28.0 - PROGRAMACIÓN DE LAS FUNCIONES ACCESORIAS

29.0 - EJEMPLO DE PROGRAMACIÓN

30.0 - REGULACIÓN DEL SENSOR DE GOLPE

31.0 - EJEMPLO DE REGULACIÓN DEL SENSOR DE GOLPE

1.0 - NOTA INTRODUCTIVA

Estimado cliente,

Le damos las gracias por haber elegido una alarma Gemini desarrollada y producida específicamente para proteger los vehículos de 2 ruedas.

Este manual se refiere al producto más completo, así que es posible que algunas funciones, conexiones eléctricas, etc. no sean presentes en todos los modelos.

Comprobar entonces el modelo de su alarma y seguir las instrucciones que hagan referencia a esa.

953: alarma auto-alimentada con 2 mandos a distancia y 1 llave electrónica.

953.02: alarma auto-alimentada con 2 mandos a distancia y un LED a presión.

952: alarma no auto-alimentada con 2 mandos a distancia y un LED a presión.

En el presente manual se han incluido los siguientes símbolos para advertir al instalador y al usuario de la existencia de importantes instrucciones:

⚠ ATENCION

Indica la probabilidad de provocar graves daños en el sistema de alarma y el vehículo si no se respetan las instrucciones.

⚠ ADVERTENCIA

Indica la probabilidad de dañar el sistema de alarma o provocar anomalías de funcionamiento si no se respetan las instrucciones.

MANUAL DEL USUARIO

2.0 - DISPOSITIVOS DE MANDO

El sistema de alarma se acciona mediante los mandos a distancia y la llave electrónica. Es también posible desactivar el sistema, en caso de necesidad, mediante el código PIN (ver capítulos 8.0 y 9.0).

2.1 - MANDO A DISTANCIA

El mando a distancia es la "interfaz" mayormente utilizada por el usuario, por lo tanto, le aconsejamos familiarizarse con el uso del mismo.

Los botones del mando a distancia activan diferentes funciones según la condición de uso y la programación del sistema y son distintos para poder diferenciarlos y reconocerlos fácilmente.

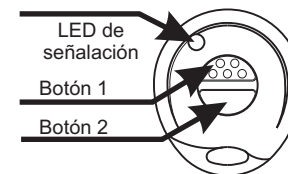
El botón para activar/desactivar la alarma tiene unos puntitos en la superficie, mientras que el botón para gestionar la sirena es liso.

Para evitar que se quede sin funcionar, el mando lleva un indicador LED que señala el estado de carga de las baterías. Durante el uso normal del mando a distancia, presionando el botón de mando, el LED se enciende fijo.

En el momento en que el estado de las baterías esté por debajo del nivel normal idóneo para garantizar el buen funcionamiento del mando a distancia, al presionar el botón, el LED parpadea avisando de esta manera al usuario que es necesario sustituir las baterías.

Botón 1: ● Activación/desactivación del sistema de alarma.
● Activación antiasalto.
● Activación señalación Hazard.

Botón 2: ● Activación antiasalto.
● Activación/desactivación de la alarma pánico.
● Gestión de la sirena en condiciones de alarma.
● Gestión sirena a la activación.
● Programación y regulación sensor de golpe.

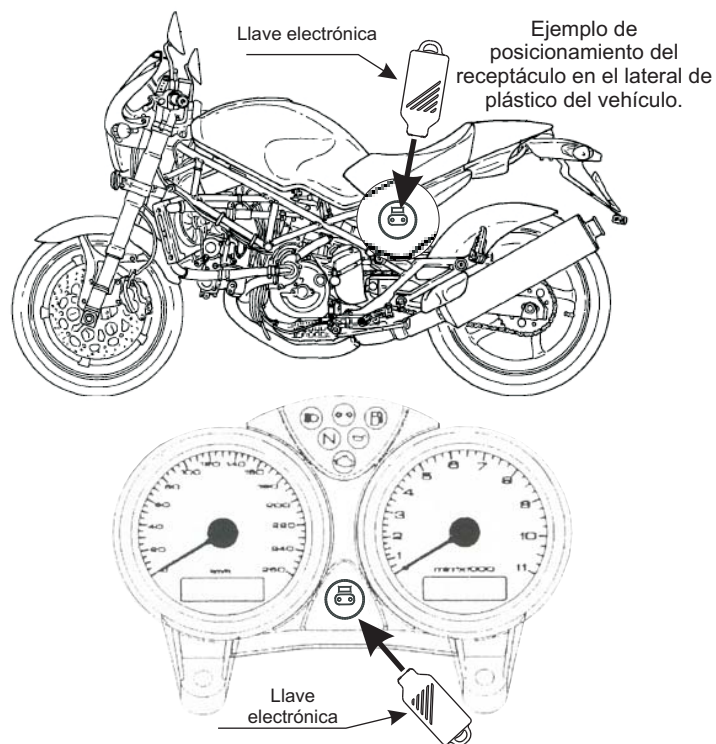


2.2 - LLAVE ELECTRÓNICA

La llave electrónica es un mando a distancia simplificado. En caso de avería del mando, con la llave electrónica se puede activar/desactivar el sistema, activar/desactivar la función anti-salto (si está programada).

La llave funciona apoyándola en el receptáculo de manera que coincidan los contactos metálicos.

El receptáculo de la llave electrónica tiene integrado un LED de señalación del estado de la alarma que también tiene efecto disuasorio contra los robos y el vandalismo.



Ejemplo de posicionamiento del receptáculo en el cuadro del vehículo.

3.0 - FUNCIONAMIENTO DEL SISTEMA EN CONFIGURACIÓN BASE

3.1 - ACTIVACIÓN

La alarma se activa presionando el botón 1 del mando a distancia o introduciendo la llave electrónica en su receptáculo. La activación es señalada por 1 destello de los indicadores de dirección, 2 breves señales acústicas y el LED de estado que se enciende fijo.

3.2 - SEÑALIZACIÓN PORTAOBJETOS O ASIENTO ABIERTO

Si durante la activación del sistema el asiento o el portaobjetos están abiertos, la alarma indicará la anomalía mediante 1 señal acústica grave después de la señal acústica de activación.

La activación del sistema se producirá de todos modos y, al finalizar el "tiempo neutro", la misma provocará una condición de alarma.

3.3 - TIEMPO NEUTRO

Terminadas las señales de activación, el sistema se pone en la condición de espera o tiempo neutro, señalada con el LED encendido fijo por unos 20 segundos.

Durante el tiempo neutro, las protecciones del bloqueo del motor y las salidas para los módulos adicionales resultan ya activas.

3.4 - EXCLUSIÓN DE LA SIRENA

Durante los primeros 4" de tiempo neutro, es posible excluir la sirena de la alarma presionando el botón 2 del mando a distancia (después de haber activado el sistema con el botón 1).

Un breve destello de los indicadores de dirección indicará que se ha excluido la sirena.

NB: La exclusión del sonido de la sirena está vinculada a cada ciclo de activación.

ADVERTENCIA

Con la sirena excluida, las señales de alarma serán solamente ópticas (destellos de los indicadores de dirección).
El bloqueo del motor permanece en funcionamiento.

3.5 - EXCLUSIÓN SENSOR DE GOLPE

Durante los primeros 4" de tiempo neutro es posible excluir el sensor de golpe interno introduciendo la llave electrónica en su receptáculo después de haber activado el sistema de alarma. La exclusión se indica con 1 breve destello del LED de estado.

NB: La exclusión del sensor de golpe está vinculada a cada ciclo de activación.

3.6 - ESTADO DE ALERTA

Terminado el tiempo neutro, después de unos 20", el LED empieza a parpadear para indicar que el sistema está en condición de alerta, listo para señalar posibles intentos de robo del vehículo.

3.7 - ALARMA

Si, durante el tiempo de alerta, se verifica un intento de robo del vehículo, la sirena se activa, el LED se enciende fijo y los indicadores de dirección destellan repetidamente por unos 30".

Las causas que activan la alarma pueden ser múltiples, incluso dependientes de las funciones activadas, como se describe a continuación:

- Corte de los cables de alimentación.
- Encendido del tablero del vehículo (positivo bajo llave).
- Golpe.
- Apertura del sillín/portaobjetos (si llevan instalado el pulsador perimetral).
- Alarma pánico activada mediante el botón 2 del mando a distancia.

Una vez terminadas las condiciones de alarma, el sistema vuelve al estado de alerta.

Durante la condición de alarma, pulsando el botón 2 del mando a distancia, es posible interrumpir la sirena y los indicadores de dirección (sin desactivar la alarma).

3.8 - LIMITACIONES DE LAS ALARMAS SONORAS

Las alarmas debidas a golpes, apertura del sillín o del portaobjetos e intentos de arranque activan la sirena hasta un máximo de 7 veces por cada causa después de que la sirena no se reactivará por los motivos siguientes:

- Respeto de las normas vigentes en materia de emisiones sonoras por parte de las alarmas vehiculares.
- Reducción de los consumos de corriente que están a cargo de la batería del vehículo.
- Inutilidad en la activación de la sirena si, después de 7 señalizaciones acústicas, no ha intervenido nadie a controlar el vehículo.
- Reducción de la contaminación acústica, con posibilidad de sanciones por parte de las Fuerzas del Orden.

3.9 - TIEMPO NEUTRO ENTRE DOS SEÑALACIONES DE ALARMA

Terminado el ciclo de alarma, el dispositivo ignorará cualquier otra causa de alarma por 5", dejando el LED encendido en modo permanente.

Durante este tiempo es posible desactivar la alarma mediante el código PIN como se ha descrito en el párrafo correspondiente.

3.10 - DESACTIVACIÓN DEL SISTEMA SIN MEMORIA DE ALARMA


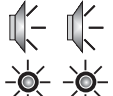
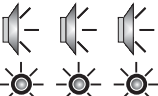
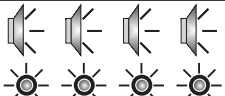
La alarma se desactiva presionando el botón 1 del mando a distancia o insertando la llave electrónica en su receptáculo.

La desactivación se confirma con el apagamiento del LED, 3 señales acústicas y 3 destellos de los indicadores de dirección.

3.11 - DESACTIVACIÓN DEL SISTEMA CON MEMORIA DE ALARMA

En caso de producirse el disparo de la alarma durante su ausencia, al desactivar la alarma, el sistema emitirá 2 destellos de los indicadores de dirección y, contemporáneamente, 2 señales acústicas graves.

La última causa de alarma será indicada con uno o varios destellos de los indicadores de dirección y por la misma cantidad de señales acústicas, como se indica a continuación.

Alarma por golpe:	
Alarma por intento de arranque:	
Alarma por apertura sillín o portaobjetos:	
Alarma por corte de cables:	

4.0 - FUNCIONES ACCESORIAS

En la tabla a continuación se indican las funciones programables. La alarma es suministrada de fábrica con algunas de estas funciones desactivadas y el sensor de golpes regulado con una sensibilidad mínima.

<i>Configuración de fábrica</i>	
<i>Función</i>	<i>Estado</i>
Señales acústicas	Activado
Alarma pánico	Activado
Sensor de golpe	Activado
Activación pasiva	Desactivado
Función antiasalto	Desactivado
Pre-alarma	Desactivado
Anti-distracción	Desactivado

4.1 - SEÑALES ACÚSTICAS Y ÓPTICAS

Las señales ópticas (indicadores de dirección y LED) y las señales acústicas (sirena) señalan las operaciones que se están efectuando: activación, desactivación, memoria de alarma, programación de las funciones o codificación de nuevos dispositivos.

Las señales acústicas pueden ser excluidas.

4.2 - ALARMA DE PÁNICO CON MANDO A DISTANCIA

Permite generar una condición de alarma presionando el botón 2 del mando a distancia. Las señales de pánico pueden ser infinitas, pero, entre una señalación y la otra, debe transcurrir un tiempo mínimo de 5".

Al presionar el botón 2 del mando a distancia, se activan la sirena y los indicadores de dirección por unos 30 segundos. Para desactivar la alarma pánico, presionar nuevamente el botón 2 del mando a distancia.

Esta señalación de alarma puede ser activada indiferentemente con el sistema activado o desactivado.

4.3 - SENSOR DE GOLPE

Con el sistema armado, el sensor incorporado en la alarma, genera una causa de alarma si el vehículo es golpeado.

El sensor de golpe es regulable.

4.4 - ACTIVACIÓN PASIVA

El sistema se puede programar para que se arme automáticamente cada vez que se apaga el motor para evitar que, por olvido, el vehículo quede desprotegido.

Después de apagar el motor, el sistema cuenta 35 segundos para el armado pasivo: los indicadores de dirección emiten 1 destello, el LED parpadea 2 veces y la sirena emite 2 señales acústicas de tonalidad aguda para confirmar el inicio de la cuenta regresiva.

Cuando, después de 35", la alarma se encuentra completamente activada, los indicadores de dirección emiten 1 destello, la sirena 2 señales acústicas y el LED se enciende fijo.

Si se vuelve a encender el cuadro (o el portaobjetos fuese abierto) durante la cuenta regresiva de armado (35 segundos), el procedimiento se interrumpe y, la cuenta regresiva comienza de nuevo.

4.5 - FUNCIÓN ANTIASALTO

Esta función garantiza una protección contra un posible intento de robo del vehículo mientras se está conduciendo. Es posible activar la alarma y bloquear el vehículo con el cuadro del vehículo encendido y el motor en funcionamiento como sigue:

- Presionar el botón 1 del mando a distancia.
- Presionar el botón 2 del mando a distancia.
- Insertar la llave electrónica en su receptáculo.

Dos destellos rápidos de los indicadores de dirección y el LED encendido fijo confirman la activación de la función antiasalto.

ADVERTENCIA

Una vez activada la función antiasalto, los mandos a distancia cesan de funcionar.

Transcurridos 20" desde la activación, la alarma bloquea el motor del vehículo y después de otros 2", activa la sirena durante 1 minuto. Los indicadores de dirección parpadearan repetidamente hasta la desactivación de la función antiasalto.

Para desactivar la función introducir la llave electrónica en su receptáculo.

4.6 - PRE-ALARMA

En condiciones de alarma, la sirena se dispara por solo 2,5" en lugar de los canónicos 30". La modalidad de pre-alarma sólo se activa para las 3 primeras causas de alarma. Para las alarmas sucesivas, la sirena se activa por unos 30".

Esto reduce notablemente el consumo de corriente de la batería y reduce el nivel de contaminación acústica.

Los ciclos de alarma son anulados cada vez que se desactiva la alarma o en el momento que se activa la alarma pánico.

4.7 - ANTI-DISTRACCIÓN

Esta función permite proteger el vehículo si el sistema ha sido activado y después desactivado accidentalmente por el usuario dejando sin protección el vehículo.

Transcurridos unos 35" desde la desactivación accidental, la alarma se reactiva automáticamente, indicándolo con las clásicas señalizaciones ópticas y acústicas.

5.0 - ACTIVACIÓN/DESACTIVACIÓN SLEEP MODE

Si el vehículo no se va a utilizar durante un tiempo, es posible apagar totalmente el sistema (*Sleep Mode*) para reducir aún más el consumo energético de la batería. Para activar esta función, seguir las indicaciones descritas a continuación:

- Poner la llave de encendido en posición "ON"; el LED se encenderá durante 1 segundo aprox.
- Introducir la llave electrónica en su receptáculo antes de que transcurran 4 segundos desde que se apagó el LED; una señal acústica confirmará la desactivación del sistema.
- Poner la llave de encendido en posición "OFF".
- Para reactivar el sistema, poner la llave de encendido en la posición "ON" y luego en "OFF".

6.0 - SEÑALIZACIÓN HAZARD

La señalización Hazard se utiliza cuando es necesario aparcar el vehículo con el motor apagado y los indicadores de dirección encendidos.

Para activar/desactivar la función, seguir las indicaciones descritas a continuación:

- Poner la llave de encendido en "OFF" y luego en "ON"; el LED emitirá un breve destello de 1 segundo.
- Durante el destello, presionar el botón 1 del mando a distancia.
- Poner la llave de encendido en "OFF"; los indicadores de dirección comenzarán a destellar.
- Para desactivar la intermitencia de los indicadores de dirección, poner la llave de encendido en "ON" (y de ser necesario en "OFF"), o activar el sistema.

7.0 - USO Y MANTENIMIENTO

La alarma es un aparato electrónico:

- No lavar con agua, limpiar utilizando solamente un paño húmedo.
- No alimentar con tensiones diferentes de la especificada por el fabricante.
- En el caso en que se lavase la moto con una hidro-lavadora, poner atención en que el chorro de agua no sea dirigido directamente hacia la centralita.

▲ ATENCION

Gemini Technologies S.p.A. no responde por los posibles daños causados a la alarma debidos a un uso inapropiado de la misma.

8.0 - DESBLOQUEO DEL SISTEMA MEDIANTE PIN CODE

El PIN CODE permite desbloquear el sistema de alarma en condiciones de emergencia cuando, por cualquier razón, no es posible utilizar el mando a distancia o la llave electrónica.

Para desbloquear el sistema, es necesario “comunicar” al sistema el código numérico de 4 dígitos establecido en fábrica en 1-1-1-1. Por razones de seguridad, es aconsejable cambiar este código con un código personalizado (ver cap. 10.0).

Para desactivar la alarma con el código PIN:

- Provocar una condición de alarma;
- Terminada la señalación de alarma, el LED de estado se enciende fijo durante unos 5”.
- Mientras que el LED está encendido, girar la llave de encendido a ON y luego a OFF.

ADVERTENCIA

No dejar activado el tablero más de 5” si no el sistema interpreta la operación como un intento de robo y provoca una nueva condición de alarma.

- El LED de estado se apaga cuando inicia el procedimiento de desbloqueo.
- Luego, después de 4”, el LED empieza a emitir una serie de 9 destellos.
- Contar el número de destellos hasta que coincidan con el valor del primer dígito del código PIN: girar la llave a ON y luego a OFF para confirmar el primer dígito del código.
- Transcurridos 4”, el LED emite una nueva serie de 9 destellos.
- Cuando el número de destellos alcanza el valor del segundo dígito, girar la llave a ON y luego a OFF para confirmar el segundo dígito.
- Repetir las operaciones precedentemente descritas para confirmar los restantes 2 dígitos del código PIN.
- En la confirmación del último dígito, si el código introducido es correcto, el sistema se desactiva, señalando la operación con las modalidades descritas en el parágrafo “Desactivación del sistema con memoria de alarma”.

ADVERTENCIA

En el caso en el cual se dejase que los destellos del LED superan el número de 9, se invalidará el procedimiento interpretado como intento de robo.

9.0 - EJEMPLO DE DESBLOQUEO DEL SISTEMA CON PIN CODE

Para comprender mejor el desbloqueo del sistema mediante código PIN, a continuación se detalla un ejemplo suponiendo que se tiene que desactivar la alarma con el código personalizado: 2-3-4-1.

Activar el sistema, esperar a que transcurra el “tiempo neutro” y provocar una condición de alarma.

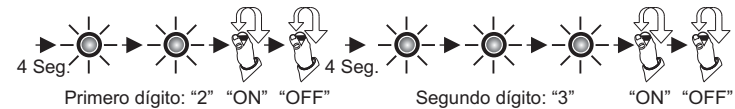


Finalizada la señalación de alarma, el LED de estado se enciende fijo por unos 5”; mientras el LED está encendido, girar la llave a ON y luego a OFF. El LED se apagará indicando el inicio del procedimiento de desbloqueo.

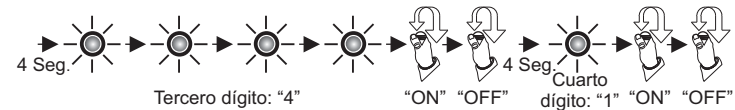


Transcurridos 4” desde el apagado del LED, inicia una serie de destellos. Cuando el número de destellos emitidos alcanza el valor del primer dígito del código PIN (que en este ejemplo es igual a 2), girar la llave a ON y luego a OFF.

Transcurridos otros 4”, el LED inicia una nueva serie de destellos; cuando el número de destellos alcanza el valor del segundo dígito del código PIN (en este ejemplo '3'), girar la llave a ON y luego a OFF.



Transcurridos otros 4”, el sistema vuelve a contar para establecer los 2 dígitos sucesivos (que en este ejemplo son 4 y 1).



Una vez introducido el cuarto dígito del código PIN, el sistema se desactiva y señala la última causa que ha provocado la condición de alarma.

10.0 - EJEMPLO DE PERSONALIZACIÓN DEL PIN CODE

Para comprender mejor como establecer el código PIN, a continuación se detalla un ejemplo donde el código introducido es: **2-3-4-1**.

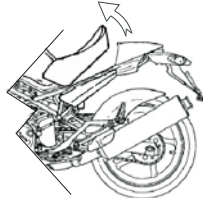
Desactivar el sistema de alarma.

Conectar a negativo el cable MARRÓN/VERDE.

Abrir el sillín del vehículo (si lleva instalado un pulsador perimetral).

MARRÓN/VERDE

NEGATIVO 

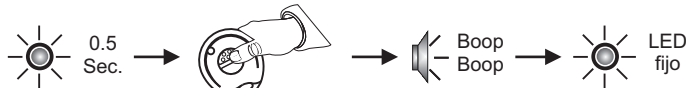


Girar la llave de encendido en posición "ON".



Llave "ON"

El LED de estado se iluminará por 1 segundo; durante este segundo, presionar contemporáneamente los dos botones del mando a distancia. El sistema emitirá 2 señales acústicas y el LED se encenderá fijo.

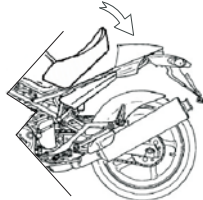


Desconectar del negativo el cable MARRÓN/VERDE.

Cerrar el sillín del vehículo (si lleva instalado un pulsador de seguridad).

MARRÓN/VERDE

NEGATIVO 



Presionar contemporáneamente los dos botones del mando a distancia.
El LED de estado se apagará.

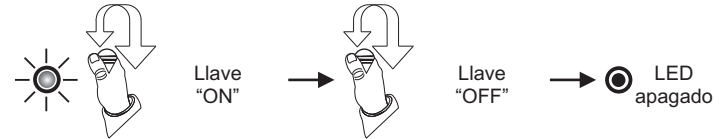


Girar la llave de encendido en posición "OFF".



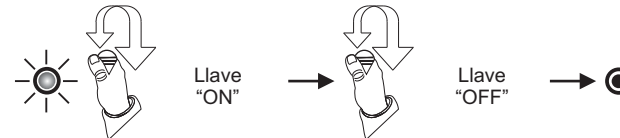
Llave "OFF"

Transcurridos 4 segundos, el LED inicia una serie de 9 destellos. Contar los destellos y girar la llave en posición "ON" cuando el numero de destellos coincide con el primer dígito del nuevo código PIN.

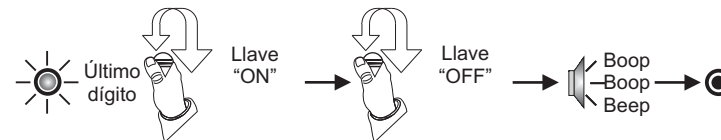


Transcurridos 4 segundos, el LED emite una nueva secuencia de 9 destellos.

Repetir la operación arriba descrita para introducir el segundo dígito.



Repetir las mismas operaciones para los restantes 2 dígitos.
Dos señales acústicas en tonalidad grave y 1 en tonalidad aguda confirman que el código ha sido memorizado.



11.0 - SUSTITUCIÓN DE LAS PILAS DEL MANDO A DISTANCIA

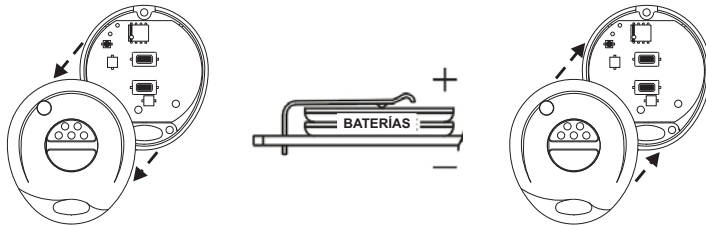
El mando a distancia, para evitar que se quede sin funcionar, lleva instalado un LED que indica el estado de carga de las baterías.

Durante el uso normal del mando a distancia, presionando el botón de mando el LED se enciende con luz fija.

En el momento en que el estado de las baterías este por debajo del nivel normal idóneo para garantizar el buen funcionamiento del mando a distancia, al presionar el botón de mando el LED se enciende con luz intermitente, avisando así que es necesaria la sustitución de las baterías.

Para reemplazar las baterías, seguir las instrucciones que se proporcionan a continuación.

- Abrir la carcasa del mando a distancia con cuidado de no dañar el circuito interno.
- Extraer las baterías de su sede.
- Colocar las baterías nuevas en su sede, prestando atención a no invertir la polaridad.
- Cerrar la carcasa de plástico del mando a distancia.
- Probar el correcto funcionamiento varias veces.



⚠ ATENCION

Utilizar sólo pilas del tipo CR1616.

Hay riesgo de explosión si las pilas se reemplazan por otras del tipo incorrecto.

El uso de otro tipo de pilas que no sean las indicadas podría causar daños irreparables en el mando a distancia.

No desechar las pilas gastadas en el ambiente, se deben eliminar utilizando los contenedores previstos para ellas.

12.0 - DIRECTIVA SOBRE RESIDUOS DE APARADOS ELÉCTRICOS Y ELECTRÓNICOS (RAEE)

El presente dispositivo no está sujeto a la Directiva 2002/96CE para el tratamiento de Residuos en Aparatos Eléctricos y Electrónicos (RAEE) de conformidad con el artículo 2.1 del D. Lgs. n. 151 de 25/07/2005.

13.0 - CONDICIONES DE LA GARANTÍA

Este producto está garantizado por 24 meses a partir de la fecha de compra según lo establecido en el D.L. n.206 de 6 septiembre de 2005 (Código de Consumo) y sus modificaciones posteriores.

El certificado que acompaña al producto, completado en su totalidad, con el recibo de venta original, constituye la prueba de compra.

La falta o la rotura de las etiquetas en el producto o en el certificado, la falta de uno solo de los particulares en la compilación del certificado o la falta del documento de venta adjunto, invalida la garantía misma.

La instalación, la asistencia posventa y los servicios de soporte técnico **NO** son proporcionados por el fabricante. Si estos servicios son incluidos en el contrato de venta serán proporcionados exclusivamente por el vendedor. En caso de producto defectuoso, el consumidor que quiere hacer valer sus derechos con respecto a la garantía legal - Art. 128 y sig. del Código del Consumo, en Italia, D.L. 6 septiembre 2005, n.206- tiene que contactar al vendedor personalmente.

El fabricante declina toda responsabilidad por eventuales anomalías o fallas del producto y/o por los posibles daños debidos a una instalación incorrecta, alteración o uso inapropiado del producto.

El sistema tiene exclusivamente una función disuasiva contra eventuales hurtos.

MANUAL DEL INSTALADOR

14.0 - INSTALACIÓN DEL SISTEMA DE ALARMA

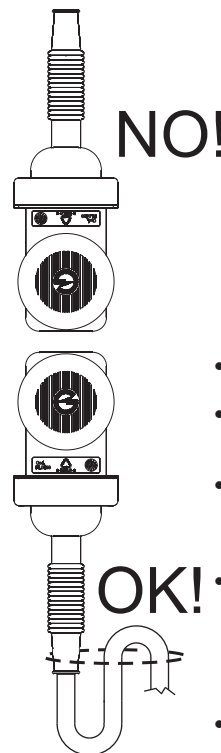
Antes de iniciar la instalación de la alarma, asegúrese de leer y comprender por completo el manual de instrucciones puesto que contiene instrucciones importantes para poder realizar una instalación correcta. Toda desviación de las recomendaciones del manual puede perjudicar el rendimiento del sistema.

El manual debe ser considerado parte integrante del sistema de alarma.

15.0 - CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Tensión de alimentación nominal	12 Vdc
Rango tensión de alimentación	9Vdc -15Vdc
Absorción de corriente @ 12Vdc	<0,7mA (sistema activado y LED intermitente)
Absorción de corriente en Sleep Mode	< 1µA
Potencia sonora emitida	118 dBA @ 1 m
Resistencia de los contactos del relé	8A

16.0 - POSICIONAMIENTO DE LA CENTRALITA



Posicionando la centralita en este modo puede provocar eventuales infiltraciones de agua a través del capuchón de goma. Se recuerda que las infiltraciones de agua puedan dañar irremediablemente el circuito electrónico. La garantía no cubre eventuales daños debidos a infiltraciones de agua.

- Posicionando la centralita en este modo se previenen posibles infiltraciones de agua.
- Es importante posicionar la guaina del cableado de manera tal que ésta describa una especie de “sifone” y sujetarla por medio de una brida.
- La centralita tendrá que posicionarse de manera que el sonido emitido por la sirena pueda salir libremente, pero al mismo tiempo, tiene que estar reparada de los agentes atmosféricos.
- La centralita no se debe posicionar cerca de órganos mecánicos en movimiento, órganos eléctricos o electrónicos (podrían generar interferencias electromagnéticas de alta intensidad), ni tampoco cerca de dispositivos que, con el funcionamiento del vehículo, puedan alcanzar temperaturas elevadas.
- La centralita no debe fijarse nunca directamente al chasis del vehículo.

Si se lava el vehículo con una hidrolavadora de alta presión, se deberá proteger la centralita de alarma de salpicaduras de agua y no se deberá dirigir el chorro de agua directamente sobre la centralita de alarma.

La garantía no cubre: los daños ocasionados a los dispositivos debidos a infiltraciones de agua por una colocación incorrecta de la centralita, por un uso impropio de los dispositivos de lavado de alta presión, por el uso de accesorios no originales o no autorizados por el fabricante.

17.0 - POSICIONAMIENTO DE LOS ACCESORIOS

17.1 - RECEPTÁCULO DE LA LLAVE ELECTRÓNICA Y LED

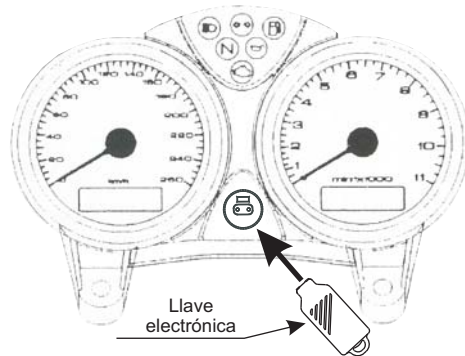
El receptáculo con LED (o el LED) tiene que ser colocado en un lugar bien visible y de fácil acceso para el usuario.

NB: El LED sirve como indicador de estado y elemento disuasivo para el ladrón.

Antes de perforar las partes de plástico del vehículo, comprobar la posición del manillar con el bloqueo de la dirección puesto al fin de evitar de montar el receptáculo en una posición donde quedaría tapado por el manillar al aparcar el vehículo.

Si se coloca en un sitio distinto del indicado, prestar mucha atención a la hora de realizar los orificios para no dañar el vehículo.

El diámetro del agujero para la fijación del receptáculo de la llave electrónica es de 13mm.



Colocar el receptáculo de la llave electrónica en un lugar bien visible y fácilmente accesible.

17.2 - PULSADOR PERIMETRAL (OPCIONAL)

Si se va a instalar, debe estar situado de forma que pueda detectar la apertura del sillín o del portaobjetos sin estar accesible desde el exterior de los mismos.

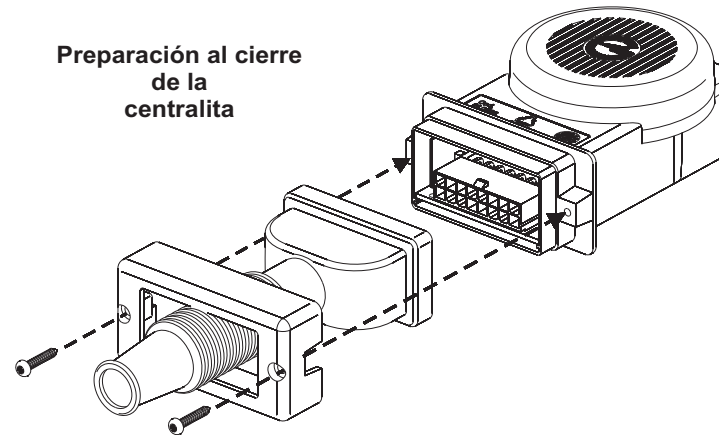
La regulación del umbral de activación debe hacerse con suma atención para evitar falsas alarmas.

No conectar el terminal del pulsador a tierra al chasis puesto que no siempre está conectado al borne negativo de la batería. Conectar a un cable que suministre una corriente negativa constante (p.ej. la masa de las lámparas de los indicadores de dirección).

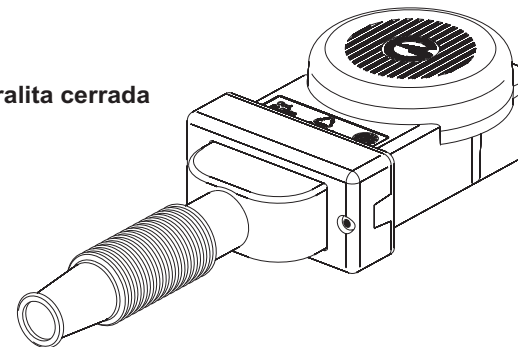
NB: En el caso de que no se instale el pulsador, el cable VERDE/MARRÓN queda libre para futuros usos como la programación de la alarma o la programación de nuevos mandos a distancia.

18.0 - CIERRE DE LA CENTRALITA

Preparación al cierre de la centralita



Centralita cerrada



19.0 - CONEXIONES ELÉCTRICAS

ADVERTENCIA

Las tablas siguientes se refieren al cableado genérico (KITCA 417).
Para los cableados específicos consultar el sitio www.gemini-alarm.com
(área privada).

Pos.	Cable	Función del cable
- 1 -	Marrón	Masa de la llave electrónica
- 2 -	Marrón	Masa de alimentación
- 3 -	Blanco-Violeta	Entrada pulsador memorización
- 4 -	Verde-Marrón	Entrada pulsador perimetral
- 5 -	---	---
- 6 -	---	---
- 7 -	Amarillo	Positivo bajo llave
- 8 -	Negro	Salida negativa LED
- 9 -	Verde	Entrada de la llave electrónica
- 10 -	Gris	Bloqueo motor (N.C.)
- 11 -	Blanco	Bloqueo motor (Com.)
- 12 -	Blanco-Gris	Bloqueo motor (N.O.)
- 13 -	Naranja	Indicadores de dirección
- 14 -	Rojo	Positivo de alimentación
- 15 -	Naranja	Indicadores de dirección
- 16 -	Negro	Antena

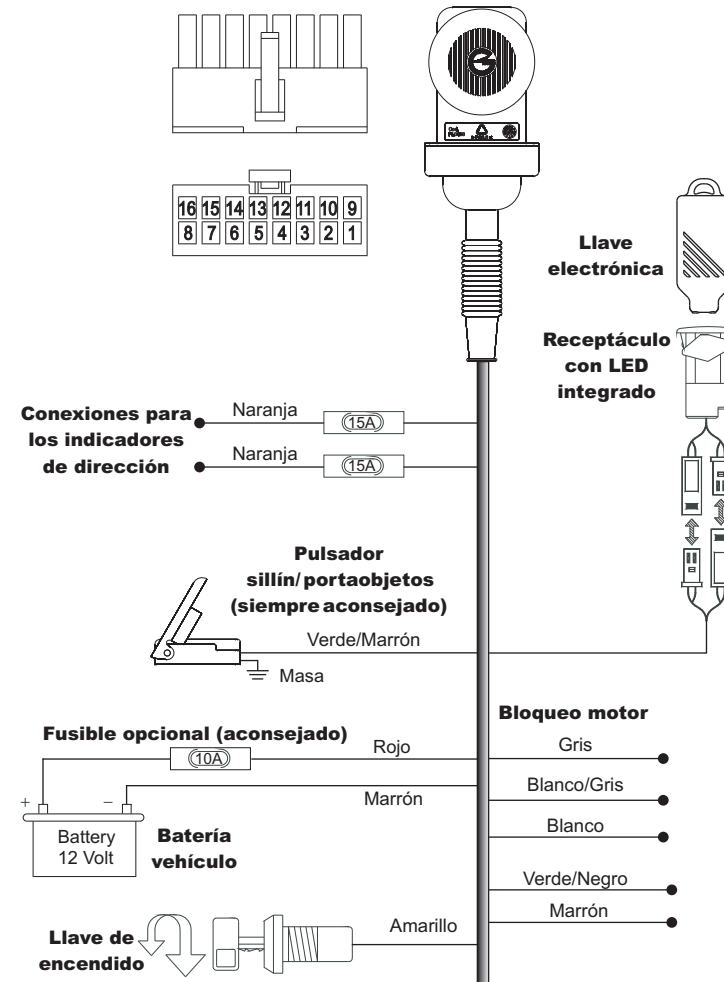
CONEXIONES ELÉCTRICAS - BLOQUEO MOTOR INTERRUPTIDO

Cable	Conexión
Blanco	Conectar al extremo del cable cortado procedente del bloque de llave de encendido
Gris	Conectar al extremo del cable cortado procedente de la instalación eléctrica del vehículo

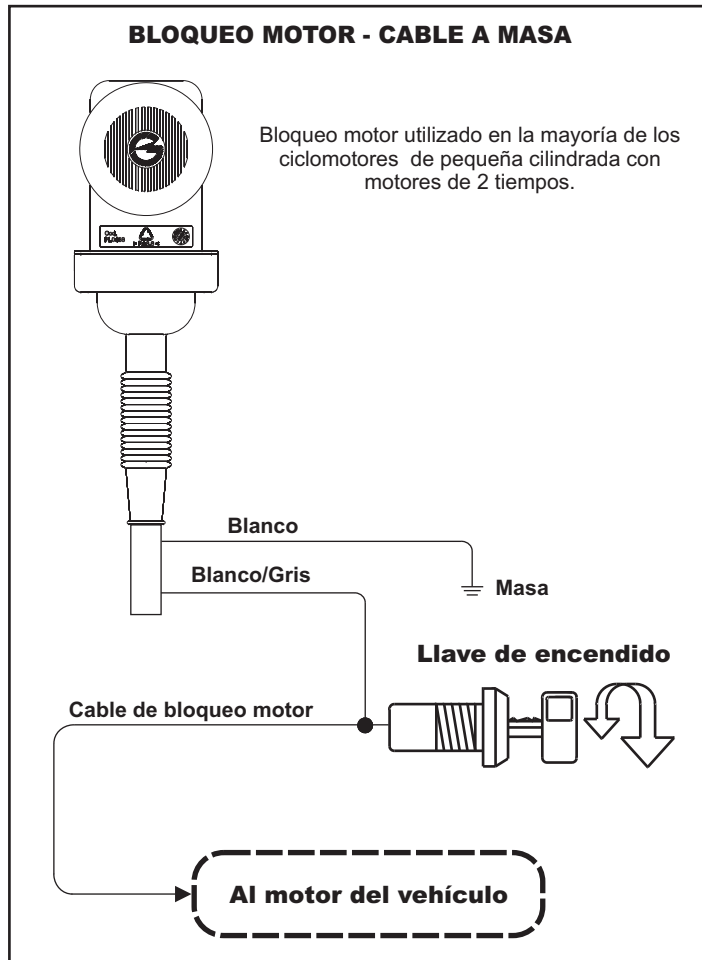
CONEXIONES ELÉCTRICAS - BLOQUEO MOTOR A MASA

Cable	Conexión
Blanco	Conectar a un negativo permanente del vehículo (no conectar al chasis)
Blanco/Gris	Conectar al extremo del cable, que conectado a masa, bloquea el motor

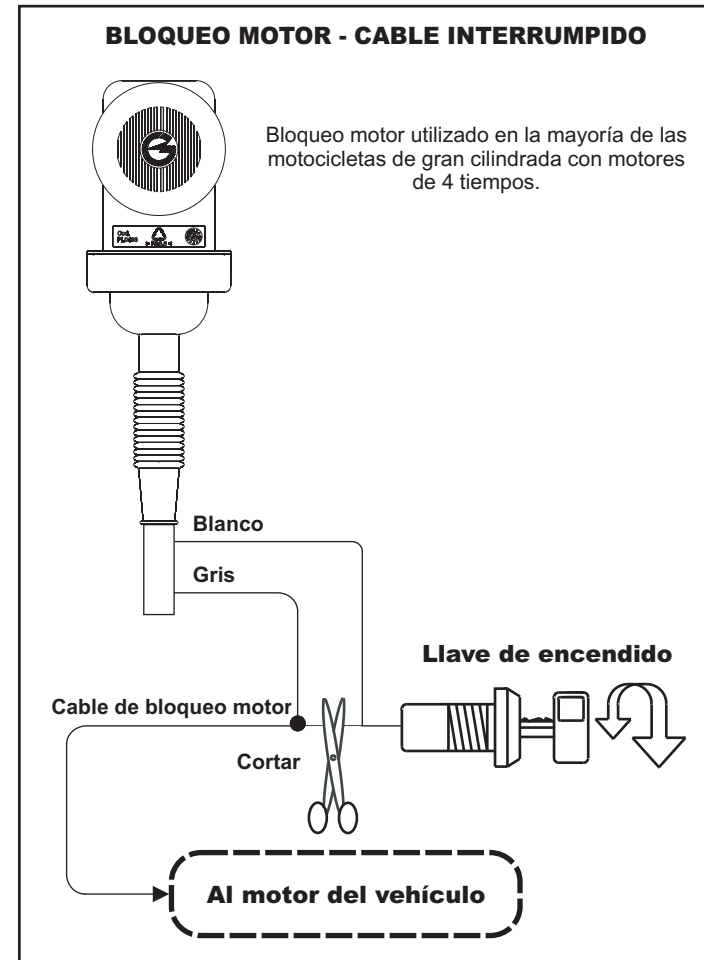
20.0 - ESQUEMA ELÉCTRICO



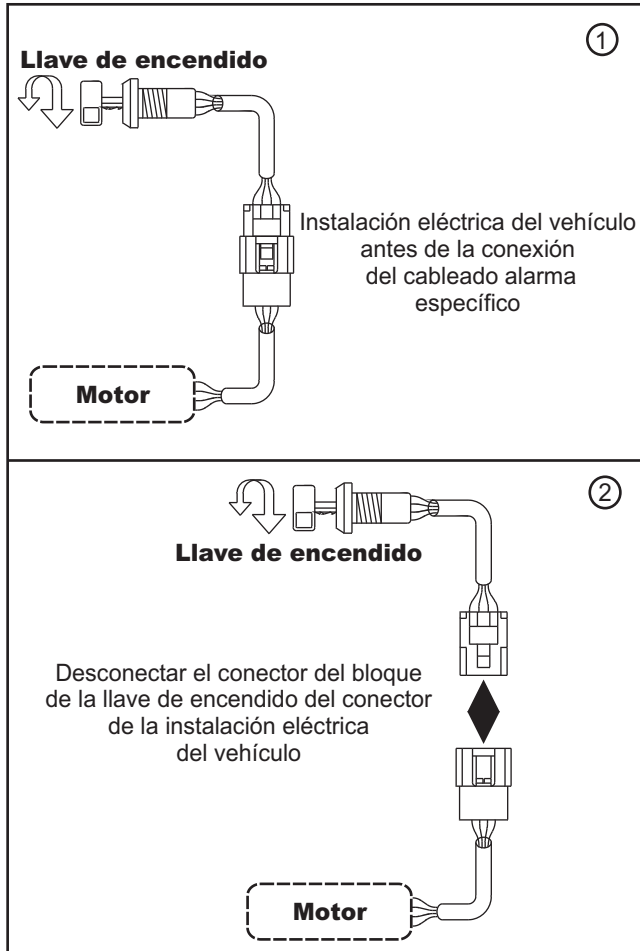
21.0 - ESQUEMA DE CONEXIÓN BLOQUEO MOTOR



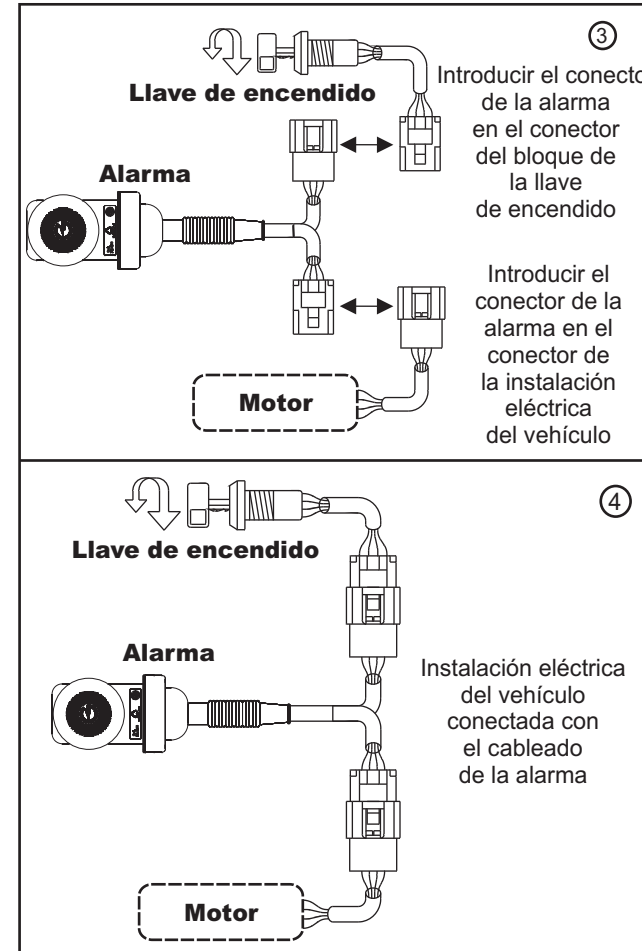
22.0 - ESQUEMA DE CONEXIÓN BLOQUEO MOTOR



23.0 - EJEMPLO DE CONEXIÓN DE BLOQUEO MOTOR CON CABLEADO ESPECÍFICO



23.0 - EJEMPLO DE CONEXIÓN DE BLOQUEO MOTOR CON CABLEADO ESPECÍFICO



24.0 - CONEXIONES ELÉCTRICAS CON CABLEADO ESPECÍFICO

Una vez elegido el lugar de instalación de la centralita y de los periféricos (receptáculo, pulsador sillín/portaobjetos), realizar las conexiones eléctricas siguiendo atentamente las instrucciones y los esquemas a continuación.

24.1 - CONEXIÓN DEL BLOQUEO DEL MOTOR

- Desconectar el conector del bloque de la llave de encendido (o el dispositivo previsto para el bloqueo del motor) del conector de la instalación eléctrica del vehículo.
- Introducir los conectores del cableado alarma, uno en el conector del bloque de la llave de encendido y el otro en el conector de la instalación eléctrica del vehículo (o en el dispositivo previsto para el bloqueo del motor).
- Los conectores no se pueden invertir porque están polarizados.

24.2 - CONEXIÓN DE LOS INDICADORES DE DIRECCIÓN

- Conectar los cables del cableado alarma con los cables del vehículo que tengan el mismo color y que suministran corriente positiva a las lámparas de los indicadores de dirección.

24.3 - CONEXIÓN A MASA (CUANDO NO ESTÁ PRESENTE EN EL BLOQUE DE LA LLAVE)

- En el caso de que el vehículo no tenga un cable conectado a masa en el bloque de la llave de encendido, por lo general en los vehículos con motores de 4 tiempos, es necesario conectar el cable de masa de la alarma a una masa eléctrica del vehículo (p.ej. cable de masa de las lámparas de los indicadores de dirección).
- No conectar el cable de masa de la alarma al chasis del vehículo.

24.4 - RECEPTÁCULO CON LED DE LA LLAVE ELECTRÓNICA

Conectar los conectores NEGROS de 2 vías del receptáculo a los correspondientes conectores NEGROS a 2 vías del cableado alarma.

Conector receptáculo: hilos de color ROJO y NEGRO

Conector cableado alarma: hilos de color MARRÓN y VERDE.

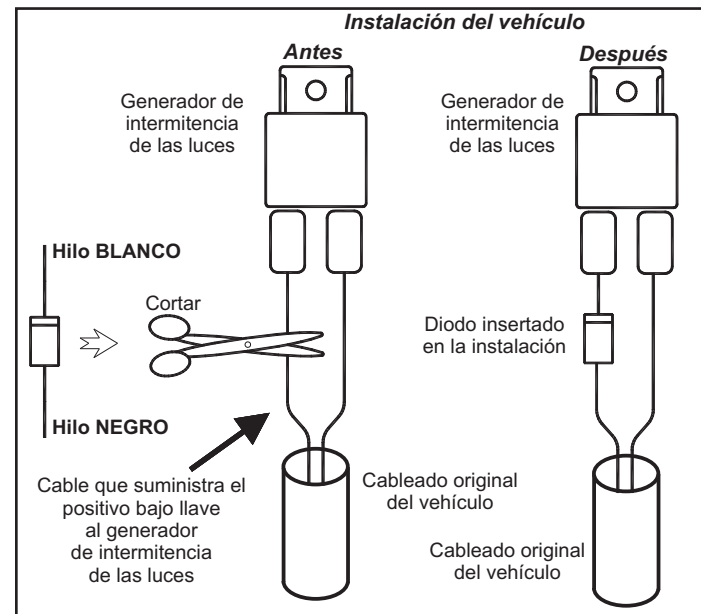
25.0 - APLICACIÓN DE UN DIODO

Para comprobar si es necesario instalar un diodo en el vehículo, realizar atentamente las siguientes operaciones:

- Activar el interruptor de cambio de los indicadores de dirección y activar el sistema.
- Comprobar que se haya activado el cuadro de instrumentos junto con los indicadores de dirección.
- De ser así, instalar el diodo como se describe a continuación.
- Si el cuadro de instrumentos no se activa, no es necesario instalar un diodo.

ADVERTENCIA

No es estrictamente necesario instalar un diodo aún cuando se activa el cuadro de instrumentos a la activación del sistema.
La no instalación de un diodo no ocasiona daño alguno al vehículo.



26.0 - CODIFICACIÓN DE NUEVOS DISPOSITIVOS (CABLE MARRÓN/VERDE CONECTADO A MASA)

El sistema de alarma se suministra con 1 llave electrónica y 2 mandos a distancia, pero es posible memorizar otros dispositivos opcionales.

Codificar nuevos dispositivos como se describe a continuación:

- La activación pasiva NO DEBE SER ACTIVADA.
- Desactivar el sistema con un mando a distancia o la llave electrónica.
- Abrir el sillín o un portaobjetos (si llevan instalado el pulsador perimetral) si no conectar el cable MARRÓN/VERDE a masa.
- Conectar el conector del botón de memorización (de color amarillo o con cobertura amarilla) a su conector correspondiente.
- Pulsar y mantener pulsado el botón de memorización.
- Girar la llave de encendido en posición "ON".
- Dos destellos de los indicadores de dirección y 2 señales sonoras, una grave y otra aguda, confirman la entrada en modo aprendizaje.
- Soltar el botón de memorización.
- Según el dispositivo a programar, presionar uno de los botones del mando a distancia o introducir la llave electrónica en el receptáculo.
- Un destello de los indicadores de dirección y 1 señal acústica confirman la memorización del nuevo dispositivo.
- Si hay que memorizar más dispositivos, volver a pulsar el botón de memorización y luego el botón del mando a distancia o introducir la llave electrónica en el receptáculo.
- Para salir del modo aprendizaje, poner la llave de encendido del vehículo en posición "OFF". Una señalación acústica de tonalidad grave y 1 destello de los indicadores de dirección confirman la salida de la programación.
- Cerrar el sillín o el portaobjetos o desconectar de masa el cable MARRÓN/VERDE.

ADVERTENCIA

Es posible memorizar hasta 8 dispositivos (mandos a distancia o llaves electrónicas).
La memorización de un dispositivo extra cancela el primer dispositivo en memoria.

27.0 - CODIFICACIÓN DE NUEVOS DISPOSITIVOS (CABLE MARRÓN/VERDE NO CONECTADO A MASA)

El sistema de alarma se suministra con 1 llave electrónica y 2 mandos a distancia, pero es posible memorizar otros dispositivos opcionales.

Codificar nuevos dispositivos como se describe a continuación:

- La activación pasiva NO DEBE SER ACTIVADA.
- Desactivar el sistema con un mando a distancia o con la llave electrónica.
- Con el sistema desactivado, girar la llave de encendido en posición "ON".
- El LED de estado se iluminará por 1 segundo; durante dicho tiempo, presionar contemporáneamente los dos botones del mando a distancia o introducir la llave electrónica en su receptáculo.
- Dos destellos de los indicadores de dirección y 2 señales sonoras, una grave y otra aguda, confirman la entrada en modo aprendizaje.
- Según el dispositivo a programar, presionar uno de los botones del mando a distancia o introducir la llave electrónica en el receptáculo.
- Si hay que memorizar más dispositivos, esperar 2 segundos y pulsar uno de los botones del mando a distancia o introducir la nueva llave electrónica en el receptáculo.
- Para salir del modo aprendizaje, poner la llave de encendido del vehículo en posición "OFF".
- El sistema señalará la salida de la programación con 1 señal acústica de tonalidad grave y 1 destello de los indicadores de dirección.

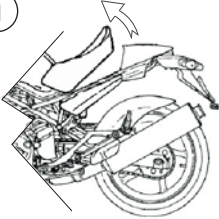



ADVERTENCIA

Es posible memorizar hasta 8 dispositivos (mandos a distancia o llaves electrónicas).
La memorización de un dispositivo extra cancela el primer dispositivo en memoria.

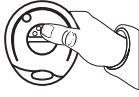

28.0 - PROGRAMACIÓN DE LAS FUNCIONES ACCESORIAS

A continuación se describe el procedimiento para habilitar o deshabilitar las funciones accesorias.

Se aconseja activar y desactivar SIEMPRE el sistema antes de iniciar el procedimiento de programación.

<p>1</p> 	<p>Con el sistema de alarma desactivado, abrir el sillín o el portaobjetos (si llevan instalado el pulsador perimetral), si no conectar el cable VERDE/MARRÓN a masa.</p> <p>NB: Una vez concluida la programación, quitar la masa de dicho cable.</p>
<p>2</p> 	<p>Girar la llave de encendido en "ON".</p>
<p>3</p> 	<p>El LED se iluminará durante 1 segundo aprox.</p>
<p>4</p> 	<p>Mientras que el LED está encendido, pulsar simultáneamente los dos botones del mando a distancia.</p> <p>Dos señalizaciones acústicas, una con tonalidad grave seguida de otra con tonalidad aguda, confirman la entrada en modo programación.</p> <p>El LED se enciende con luz fija.</p>

Después de haber pulsado simultáneamente los dos botones del mando a distancia (operación 4), iniciar la programación.

<p>HABILITAR LA FUNCIÓN</p>  <p>Presionar el botón 1</p>	<p>DESHABILITAR LA FUNCIÓN</p>  <p>Presionar el botón 2</p>
<p>SEÑALACIONES ACÚSTICAS (habilitadas de fábrica)</p>	<p>Botón 1: HABILITAR Botón 2: DESHABILITAR</p>
<p>ALARMA PÁNICO (habilitado de fábrica)</p>	<p>Botón 1: HABILITAR Botón 2: DESHABILITAR</p>
<p>SENSOR DE GOLPE (habilitado de fábrica)</p>	<p>Botón 1: HABILITAR Botón 2: DESHABILITAR</p>
<p>ACTIVACIÓN PASIVA (deshabilitada de fábrica)</p>	<p>Botón 1: HABILITAR Botón 2: DESHABILITAR</p>
<p>ANTI-SALTO (deshabilitado de fábrica)</p>	<p>Botón 1: HABILITAR Botón 2: DESHABILITAR</p>
<p>PRE-ALARMA (deshabilitada de fábrica)</p>	<p>Botón 1: HABILITAR Botón 2: DESHABILITAR</p>
<p>ACTIVACIÓN ANTI-DISTRACCIÓN (deshabilitada de fábrica)</p>	<p>Botón 1: HABILITAR Botón 2: DESHABILITAR</p>
<p>SALIDA DE PROGRAMACIÓN</p>	

29.0 - EJEMPLO DE PROGRAMACIÓN

Para una mayor comprensión del procedimiento de programación, a continuación se describe un ejemplo.

NB: Téngase en cuenta que cada vez que se pulsa un botón del mando a distancia, el sistema pasa automáticamente a la función siguiente.

- Con el sistema desactivado, abrir el sillín o el portaobjetos (si llevan instalado el pulsador perimetral) si no, conectar el cable MARRÓN/VERDE a masa.
- Girar la llave en "ON"; el LED se iluminará por 1 segundo.
- Durante el parpadeo, presionar contemporáneamente los dos botones del mando; 2 señales acústicas y el LED que se enciende fijo confirman que el sistema es en modo programación.
- Presionar el botón 1 del mando; el sistema emitirá 1 señal acústica aguda indicando que las señales acústicas han sido activadas.
- Presionar el botón 1; el sistema emitirá 1 señal acústica aguda indicando que la alarma pánico ha sido activada.
- Presionar el botón 1; el sistema emitirá 1 señal acústica aguda indicando que el sensor de golpe ha sido habilitado.
- Presionar el botón 2; el sistema emitirá 1 señal acústica grave indicando que la activación pasiva no ha sido habilitada.
- Presionar el botón 2; el sistema emitirá 1 señal acústica grave indicando que la función antiasalto no ha sido habilitada.
- Presionar el botón 1; el sistema emitirá 1 señal acústica aguda indicando que la pre-alarma ha sido activada.
- Presionar el botón 2; el sistema emitirá 1 señal acústica grave indicando que la activación anti-distracción no ha sido habilitada.
- El proceso de programación termina automáticamente en cuanto se habilita o deshabilita la última función; 2 señales acústicas graves y 1 aguda, y el LED de estado que se apaga confirman la salida del modo programación.
- Girar la llave de encendido en posición "OFF", cerrar el portaobjetos o el sillín o desconectar el cable MARRÓN / VERDE de la masa.

ADVERTENCIA

Para terminar la programación en cualquier instante, girar la llave a "OFF".

Todas las funciones programadas serán memorizadas, mientras que las funciones que no han sido modificadas se quedarán así.

30.0 - REGULACIÓN DEL SENSOR DE GOLPES

El sistema de alarma integra un sensor de golpe regulable con 5 niveles de sensibilidad: 1= sensibilidad más baja y 5= más alta.

NB: La alarma es regulada de fábrica con el sensor en el nivel más bajo.

Para modificar la regulación, seguir las instrucciones a continuación.

- Desactivar el sistema mediante el mando a distancia o la llave electrónica.
- Girar la llave de encendido del vehículo en posición "ON"; el LED se encenderá durante 1" aprox.
- Durante ese tiempo, pulsar el botón 2 del mando a distancia y, antes de que transcurran 2 segundos, volver a pulsarlo.

ADVERTENCIA

Si transcurren más de 2 segundos entre la primera vez que se pulsa el botón y la segunda, la operación quedará anulada.

- Dos destellos del LED y 2 señales acústicas con tono grave confirman el inicio del procedimiento de regulación del sensor.
- El sistema se encuentra con el nivel de sensibilidad regulado al mínimo.
- Pulsar el botón 2 del mando a distancia para aumentar la sensibilidad (4 veces para una sensibilidad máxima).
- Cada vez que se pulsa el botón el LED se ilumina y se emite 1 breve señal acústica con tono agudo.
- Una vez regulado el sensor, girar la llave de encendido del vehículo a la posición "OFF".
- Si el sensor se ha regulado al máximo nivel, la alarma sale de forma automática del procedimiento de regulación del sensor.
- En cualquier caso, al salir del procedimiento, el LED destella y se emite una señal acústica con tono grave.

ADVERTENCIA

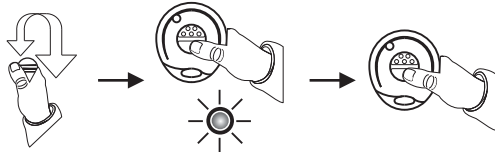
Cada vez que se entra en la función de programación, la regulación pasa automáticamente al nivel inicial regulado de fábrica.

31.0 - EJEMPLO DE REGULACIÓN DEL SENSOR DE GOLPE

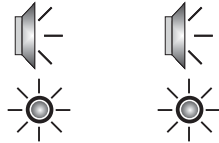
Para facilitar la comprensión de la regulación del sensor de golpe, a continuación hay un ejemplo en el que se regulará el sensor al tercer nivel de sensibilidad.

Con el sistema desactivado, girar la llave de encendido en posición "ON"; el LED se iluminará durante 1" aprox.

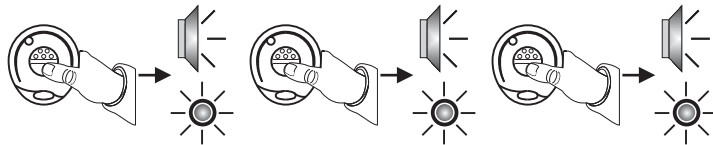
Durante ese tiempo, pulsar el botón 2 del mando a distancia, y antes de que transcurran 2 segundos, volver a pulsarlo.



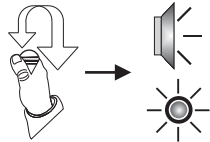
Dos destellos del LED y 2 señales acústicas de la centralita confirman el inicio del procedimiento de regulación del sensor de golpe.



Pulsar 3 veces el botón 2 del mando a distancia; cada vez que se pulsa el botón, se emite 1 señal óptica del LED y 1 señal acústica de la centralita.



Girar la llave de encendido en posición "OFF". Una destello del LED y 1 señal acústica de la centralita confirman la salida del procedimiento de regulación.



R&TTE Declaration of Conformity Doc ref. No. 2010-01

We, the undersigned,

Company	GEMINI TECHNOLOGIES S.p.A
Address, City	Via Luigi Galvani 12, 21020 Bodio Lomnago (VA)
Country	Italy
Phone number	+39 0332 943211
Fax number	+39 0332 948080

Declare under our sole responsibility that the following equipment:

Product description / Intended use	Remote control at 433,92 MHz for vehicle alarm systems
EU / EFTA member states intended for use	EU: all members EFTA: all members
Member states with restrictive use	None
Manufacturer	GEMINI TECHNOLOGIES S.p.A.
Brand name	GEMINI
Type / Model	7208E and 7218E

Is tested to and conforms with the essential requirements as mentioned in Art. 3.1 (a) for protection of Health and Safety of the user and any other person and in Art. 3.1 (b) for Electromagnetic Compatibility, as included in the following standards:

Art. of Directive	Standard	Date of issue of the standard
3.1 (a) Health	EN 50371	2002
3.1 (a) Safety	EN 60950-1 +A11	2006; 2009
3.1 (b) EMC	EN 301 489-3	V2.1.1 (2009-05)
3.1 (b) EMC	EN 301 489-1	V1.8.1 (2008-04)

And is tested to and conforms to Art. 3.2, with the essential radio test suites so that it effectively uses the frequency spectrum allocated to terrestrial/space radio communication and orbital resources so to as avoid harmful interference, as included in following standards:

Art. of Directive	Standard	Date of issue of the standard
3.2 Spectrum	EN300 220-2	V2.3.1 (2010-02)

And therefore complies with the essential requirements and provisions of **Directive 199/5/EC** of the European Parliament and of the council of March 9, 1999 on Radio Equipment and Telecommunications Terminal Equipment and the mutual recognition of this conformity and with the provisions of Annex II.



TCF reference nr.	TCF_ 7208E/7218E
Date	August 23, 2010
Name and position	Andrea Rossi, General Manager